

Slavistický ústav Jána Stanislava SAV, Zemplínske múzeum v Michalovciach,  
Mesto Michalovce, Slovenský komitét slavistov,  
Centrum spirituality Východ-Západ Michala Lacka v Košiciach



# Jazyk a kultúra na Slovensku v slovanských a neslovanských súvislostiach

Zemplínske múzeum v Michalovciach  
23. – 26. októbra 2012

Konferencia sa uskutoční pod záštitou primátora mesta Michalovce Viliama Zahorčáka

## Rámcový program konferencie

### **Utorok 23.10.2012**

do 22:00 Príchod a registrácia účastníkov konferencie  
v hoteli Družba v Michalovciach

### **Streda 24.10.2012**

8:30 – 18:00 Rokovanie

### **Štvrtok 25.10.2012**

9:00 – 16:30 Rokovanie  
17:00 Prijatie u primátora Michaloviec a recepcia

### **Piatok 26.10.2012**

9:00 Exkurzia  
14:00 Odchod účastníkov konferencie

---

### **Вторник, 23 октября 2012 г.**

до 22:00 Приезд и регистрация участников конференции  
в гостинице Дружба г. Михаловце

### **Среда, 24 октября 2012 г.**

8:30 – 18:00 Заседание

### **Четверг, 25 октября 2012 г.**

9:00 – 16:30 Заседание  
17:00 Прием у мэра г. Михаловце, банкет

### **Пятница, 26 октября 2012 г.**

9:00 Экскурсия  
14:00 Отъезд участников конференции

## **Streda 24.10.2012**

**8:30 – 8:45 Otvorenie**

**8:45 – 10:30 (moderátor: P. Žeňuch)**

**Peter Žeňuch:** Písomníctvo a kultúra na Slovensku v slovanských i neslovanských súvislostiach

**Ján Doruľa:** Význam slovensko-nemeckých vzťahov v slovenskom jazykovo-historickom a kultúrnom vývine

**Júlia Dudášová-Kriššáková:** Karpatizmy \*gerEnda, \*GREnda, \*Slema ich sémantická štruktúra v jazykoch a dialektoch karpatského jazykového areálu

**Елена Узенева:** Карпато-балканские параллели в культурной традиции словаков

**Наталя Хобзей:** Українсько-словацькі паралелі (на матеріалі говірок карпатського ареалу)

### **Diskusia**

**10:30 – 10:45 Prestávka**

**10:45 – 12:45 (moderátor: J. Doruľa)**

**Анна Плотникова:** Карпато-балканские исследования в Российской академии наук

**Тетяна Ястремська:** Рефлекси \*trът в говорах карпатського регіону

**Bernadett Puskás:** Термин карпатского региона – вопрос самоопределения в сфере сакральной культуры

**Vladislav Grešík:** Chrámy a ikony sv. Bazila Veľkého na východnom Slovensku

**Šimon Marinčák:** Вплив фолклорnej a duchovnej piesne na interpretáciu liturgických spevov východnej cirkvi na Slovensku

### **Diskusia**

**12:45-14:00 Obed**

**14:00 – 15:45 (moderátorka: E. Узенева)**

**Светлина Николова:** 863 год: Создание славянской письменности и болгарская культура

**Andrej Škoviera:** Sedmopočetníci ako svätci

**Бойка Мирчева:** Поздние списки Службы Кириллу Философи

**Peter Zubko:** Kult sv. Cyrila a sv. Metoda v hagiografickej zbierke Acta sanctorum

**Peter Borza:** Cyrilometodská tradícia medzi gréckokatolíkmi na Slovensku v období 1. Slovenskej republiky (1939 – 1945)

### **Diskusia**

**15:45 – 16:00 Prestávka**

**16:00 – 18:00 (moderátorka: J. Dudášová)**

**Jaromír Krško:** Odraz multietnicity karpatského regiónu v slovenskej hydronymii

**Lucia Luptáková:** Jazykovo-kultúrne vzťahy v slovenskej toponymii

**Jaroslav Coranič:** Národnostná problematika v gréckokatolíckej cirkvi na Slovensku po rakúsko-maďarskom vyrovnaní

**Stanislav Konečný:** Všeslovanská myšlienka v ideových koncepciách Rusínov a Ukrajincov na Slovensku

**Marián Gajdoš:** Slovensko-rusínske vzťahy ako faktor formovania rusínskej menšiny na Slovensku

### **Diskusia**

## **Štvrtok 25.10.2012**

**9:00 – 11:00 (moderátorka: Н. Хобзей)**

**Halyna Czuba:** Українські рукописні учительні Євангелія XVII ст. з території сучасної Словаччини

**Ганна Дидик-Меуш:** Мовні паралелі в українських неканонічних Євангельських текстах із території Карпат

**Svetlana Šašerina:** Dva uglianske rukopisy evanjeliových ponaučení, výkladov a exempliel. Opis a charakteristika.

**Václav Čermák:** Paleoslovenistické výzkumy I. Paňkevyče v mezi-válečném Československu

**Michal Vašíček:** Lexikální databáze jihokarpatských dialektů Ivana Paňkevyče

### **Diskusia**

**11:00 – 11:15 Prestávka  
11:15 – 12:45 (moderátorka: A. Плотникова)**

Katarína Ženuchová: Zápisy ľudovej prózy v prostredí byzantskej tradície na Slovensku

Ина Анатольеўна Швед: Фальклорная сімволіка белага колеру: славацка-беларускія паралелі

Марина Валенцова: Специфика словацкой демонологии в контексте общности карпатских мифологических представлений

Лілія М. Підгорна: Славянская народная демонология: параллели, интерпретации

**Diskusia**

**12:45 – 13:45 Obed  
14:00 – 16:30 (moderátor: V. Čermák)**

Svorad Zavarský: Stephanus Paulus Bachmegyei: Otia Bachmegyeiana (Trnava 1733) – významné literárne spracovanie náboženskej konverzie

Ladislav Kačic: Pôsobenie jezuitov, františkánov a piaristov na východnom Slovensku.

Marianna Sedláková: Svedectvo Soľnobanskej mestskej súdnej knihy (1819 – 1841) o jazyku a kultúre Slovákov

**Diskusia**

Юрій Медведик: Специфіка та традиції функціонування духовної пісні у Мукачівській епархії як відображення українсько-словацьких культурних зв'язків у паралітургічній творчості 18-19 ст.

Жанна Янковская: Трансформация устнopoэтической символики в литературе как форма стилистической эстетизации текста (на примере украинской романтической прозы первой половины XIX века)

Viera Žemberová: Slovanské duchovné a kultúrne kontexty v literárnom romantizme

Ivana Džundová: Súčasná rusínska literatúra na Slovensku – plusy a mínusy

**Diskusia**

## Zoznam účastníkov konferencie

[Borza, Peter, ThDr., PhD.](#)

Gréckokatolícka teologická fakulta Prešovskej univerzity, Prešov, Slovensko

[Coranič, Jaroslav, PhDr., PhD.](#)

Gréckokatolícka teologická fakulta Prešovskej univerzity, Prešov, Slovensko

[Čermák, Václav, Mgr., PhD.](#)

Slovanský ústav Akademie věd ČR, Praha, Česko

[Czuba, Halyna, Dr.](#)

Кафедра українознавства, Ягеллонський університет, Kraków, Poľsko

[Дидик-Меуш, Ганна, к.філ.н.](#)

Інститут українознавства ім. Івана Крип'якевича НАНУ, Львів, Україна

[Doruľa, Ján, prof., PhDr., DrSc.](#)

Slavistický ústav Jána Stanislava SAV, Bratislava, Slovensko

[Dudášová-Kriššáková, Júlia, prof. PhDr., DrSc.](#)

Filozofická fakulta Prešovskej univerzity, Prešov, Slovensko

[Džundová, Ivana, Mgr., PhD.](#)

Filozofická fakulta Prešovskej univerzity, Prešov, Slovensko

[Gajdoš, Marián, PaedDr., CSc.](#)

Spoločenskovedný ústav SAV, Košice, Slovensko

[Grešík, Vladislav, doc., ArtD.](#)

Filozofická fakulta Prešovskej univerzity, Prešov, Slovensko

[Хобзей, Наталя, Dr., к.філ.н.](#)

Інститут українознавства ім. Івана Крип'якевича НАНУ, Львів, Україна

[Янковская, Жанна, доц., Dr., к.філ.н.](#)

Національний університет «Острожская академия», Нетешин, Україна

[Ястремська, Тетяна, к.філ.н.](#)

Інститут українознавства ім. Івана Крип'якевича НАНУ, Львів, Україна

[Kačic, Ladislav, Mgr. art., PhD.](#)

Slavistický ústav Jána Stanislava SAV, Bratislava, Slovensko

[Konečný, Stanislav PhDr., CSc.](#)

Spoločenskovedný ústav SAV, Košice, Slovensko

[Krško, Jaromír, doc., Mgr., PhD.](#)

Fakulta humanitných vied Štátnej univerzity Mateja Bela, Banská Bystrica, Slovensko

[Luptáková, Lucia, Mgr.](#)

Fakulta humanitných vied Štátnej univerzity Mateja Bela, Banská Bystrica, Slovensko

[Marinčák, Šimon, SEODr., PaedDr., PhD.](#)

Centrum spirituality Východ Západ Michala Lacka Trnavskej univerzity, Košice, Slovensko

[Медведик, Юрій, проф., Dr., др.філ.н.](#)

Львівська Національна Музична Академія, Львів, Україна

[Мирчева Бойка, проф., Dr.](#)

Кирило-Методиевският научен център към БАН, София, Българско

- Николова, Светлина, проф., Dr.**  
Кирило-Методиевският научен център към БАН, София, Bulharsko
- Підгорная Лілія, доц., Dr., к.філ.н.**  
Львовский национальный университет им. Ивана Франко, Львов, Украина
- Плотникова, Анна, Dr., др.фил.н.**  
Институт славяноведения РАН, Москва, Rusko
- Puskás, Bernadett, Dr. habil., PhD.**  
Nyíregyházi Főiskola Bölcsészettudományi és Művészeti Kar Vizuális Kultúra Intézet, Nyíregyháza, Maďarsko
- Sedláčková, Marianna, doc., PhDr., PhD.**  
Filozofická fakulta Univerzity Pavla Jozefa Šafárika, Košice, Slovensko
- Šašerina, Svetlana, Mgr.**  
Slavistický ústav Jána Stanislava SAV, Bratislava, Slovensko
- Škoviera, Andrej, ThLic., PhD.**  
Slavistický ústav Jána Stanislava SAV, Bratislava, Slovensko
- Швед, Іна Анатольєўна, проф., Dr., др.філ.н.**  
УА “Брэсцкі дзяржаўны ўніверсітэт імя А.С. Пушкіна”, Брэст, Bielorusko
- Узенева, Елена, доц. Dr., др.фил.н.**  
Институт славяноведения РАН, Москва, Rusko
- Валенцова, Марина, Dr., др.фил.н.**  
Институт славяноведения РАН, Москва, Rusko
- Vašíček, Michal, Mgr.**  
Slovanský ústav Akademie věd ČR, Praha, Česko
- Zavarský, Svorad, Mgr., PhD.**  
Slavistický ústav Jána Stanislava SAV, Bratislava, Slovensko
- Zubko, Peter, prof. PhDr. ThDr., PhD.**  
Slavistický ústav Jána Stanislava SAV, Bratislava, Slovensko
- Žemberová, Viera, prof., PhDr., CSc.**  
Filozofická fakulta Prešovskej univerzity, Prešov, Slovensko
- Žeňuch, Peter, doc., PhDr., DrSc.**  
Slavistický ústav Jána Stanislava SAV, Bratislava, Slovensko
- Žeňuchová, Katarína, Mgr., PhD.**  
Slavistický ústav Jána Stanislava SAV, Bratislava, Slovensko

## **Organizátori konferencie pripravia na vydanie zborník referátov.**

Texty referátov v podobe vedeckých štúdií treba *odovzdať elektronicky* v programe MS Office Word *spolu s prílohami a špecifickými fontami (písmami) najneskôr do konca novembra 2012* na e-mailovú adresu [peter.zenuch@savba.sk](mailto:peter.zenuch@savba.sk) alebo poštou na CD na adresu Slavistický ústav Jána Stanislava SAV, Dúbravská cesta 9, 84104 Bratislava.

Príspevok pripravený na publikovanie spolu s poznámkami pod čiarou a bibliografickými údajmi by nemal presiahnuť rozsah 1AH (20 normovaných strán).

---

## **Организаторы конференции подготовят к изданию сборник докладов.**

Текст доклада в виде научной статьи необходимо *отослать в электронном виде в программе MS Office Word вместе с приложениями и специфическими шрифтами и символами до конца ноября 2012* года на адрес [peter.zenuch@savba.sk](mailto:peter.zenuch@savba.sk) или на компакт-диске на адрес Института славистики им. Яна Станислава САН: Slavistický ústav Jána Stanislava SAV, Dúbravská cesta 9, 84104 Bratislava Slovensko.

Подготовленный к публикации текст доклада включая примечания и библиографию не должен превышать 1 авторского листа (20 страниц).

Konferencia sa realizuje v rámci riešenia grantového projektu APVV Cyrilo-metodské kultúrne dedičstvo a národná identita Bulharov a Slovákov (SK-BG-0021-10) a projektov VEGA: Cyrilské a latinské pramene byzantsko-slovenskej tradície na Slovensku (2/0020/2009-2012), K prameňom slovenskej ľudovej prózy – rukopisná zbierka Samuela Cambela (2/00112/2009-2012), Hagiografické a bohoslužobné texty súvisiace s cyrilo-metodskou misiou (2/0102/2010-2013).